

Voir Dire

AU SERVICE DE LA POPULATION
SOURDE DU QUÉBEC DEPUIS 1983

Revue bimestrielle publiée en
collaboration avec le milieu de
la surdité en partenariat avec la
Société culturelle québécoise
des Sourds.

L'exemplaire 5\$



DÉBAT ÉLECTORAL FÉDÉRAL 2025 (CIRCONSCRIPTION DE PAPINEAU)

22 avril 2025 à Montréal

CÉLÉBRATION DU 25^e ANNIVERSAIRE : SUCCÈS SUR TOUTE LA LIGNE

26 avril 2025 à Laval
(Reportage et photos au prochain numéro)



R|S|M

ADOPTION ET PRÉSENTATION OFFICIELLE DE LA POLITIQUE D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE DE LONGUEUIL

15 avril 2025 à Longueuil

SOMMAIRE

- | | |
|------------------------------------|---|
| 3 Éditorial | 16 Nouvelles d'ISEP |
| 4 Nouvelles du ReQIS | 17 Nouvelles du Centre Notre-Dame de Fatima |
| 5 Nouvelles du SIVET | 18 Nouvelles de l'AQEPa Montréal |
| 6 Message aux abonnés de Voir Dire | 18 Nouvelles de l'AQEPa Saguenay |
| 7 Nouvelles du CCSMM | 19 Nouvelles de l'École Gadbois |
| 8 Nouvelles du RSM | 20 Nouvelles de la Maison des Sourds |
| 9 Nouvelles de l'ASL | 21 Nouvelles de l'APPAL |
| 10 Nouvelles de la MFSM | 22 Nouvelles de l'ASSQ |
| 11 Nouvelles de l'ASC-CAD | 22 Nouvelles de l'ASCQ |
| 11 Nouvelles de l'IRD | 23 Décès |
| 12-14 Voyage au Vietnam | |
| 14 Nomination à la MFSM | |
| 15 Spectacle Burlesque LSQ | |



Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 0826-4503

La revue **VOIR DIRE** est publiée six fois par année par les **Publications VOIR DIRE**. Les auteurs ont l'entière responsabilité de leurs textes. La revue ne publie aucun texte anonyme mais peut, exceptionnellement, accepter un pseudonyme, à condition de connaître le nom et l'adresse de l'auteur.

Tous les textes publiés dans **VOIR DIRE** (à moins d'avis contraire spécifié par l'auteur) peuvent être reproduits sans demande d'autorisation, avec mention obligatoire de la source.

ÉQUIPE DE RÉDACTION

Yvon Mantha,
éditeur en chef

Hélène Hébert, éditrice-
adjointe et coéditorialiste

Louis Belleau,
coéditorialiste

Guylaine Boucher,
abonnement et
comptabilité

Nancy Palumbo,
interprétation des
textes en LSQ

Hélène Hébert,
correctrice

Marie Soleil Cool-Cotte,
traductrice

Nancy Palumbo,
collaboratrice dans
Facebook

Guy Fredette,
administrateur

Marc-André Bernier,
webmestre et consultant

Créativa Design,
infographie

Serge Bergeron, Paul Asselin, Marguerite Côté, Claire Melançon, Danielle Tousignant, expedition

Feu Arthur LeBlanc,
fondateur et membre
honoraire

Photovision 2001, CINÉALL et Guy Fredette,
photographes

PAGE COUVERTURE :

Photo de la 1^{ère} rangée : Le CCSMM en collaboration avec la Maison des Sourds a organisé le débat électoral fédéral de l'édition 2025 le mardi 22 avril dernier à la salle communautaire de la MDS. Cette activité a permis à la communauté sourde de rencontrer et écouter les enjeux des candidats aux élections fédérales dans la circonscription de Papineau. On dénombrait 21 personnes sur place et 27 personnes qui ont suivi en direct via Facebook du CCSMM. Cinq interprètes LSQ-français étaient présents.

Photo de la 2^e rangée : L'Association des personnes vivant avec une surdité de Laval (APVSL) célébrait son 25^e anniversaire de fondation au chic établissement hôtelier Le Mont-Blanc à Laval. Cet événement a été un succès sur toute la ligne. Nous vous reviendrons à ce sujet au prochain numéro avec un reportage accompagné de plusieurs photos.

Photo de la 3^e rangée : Le 15 avril dernier, le Réseau Surdité Montérégie a assisté à un événement marquant : l'adoption et la présentation officielle de la politique de l'accessibilité universelle de la ville de Longueuil. Cet événement symbolise une avancée majeure pour la communauté sourde et malentendante. Le RSM vise depuis quelques années une société plus inclusive et accessible. C'est un modèle pour d'autres organismes de personnes sourdes et malentendantes au Québec.

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO

Abdella, Soraya	Gros, Charles	Bonin, Caroline	Veilleux, Stéphanie
Lulu les belles mirettes	Laroche, Julie	Chartré, Chantal	Doré, Alexandra
Bergeron, Line	Buisson, Anne-Marie	Harvey-Langlois, Anouk	Pante, Fanny
Lauzon, Johanne	Contant, Annie	Duchesne, Audrey Collette	Gobeil, Jeannot
Belleau, Louis	Paradis, Anne-Marie	Laurier, Marylyn	Hébert Hélène
Normand, Karl			

POUR INFORMATIONS ET ABONNEMENTS

2200, boul. Crémazie Est Bureau 208, Montréal, Québec H2E 2Z8
ATS* et télécopieur : (514) 351-8372 *Par l'entremise du STS : 1 800 855-0511
Courriel : yvon.mantha@sympatico.ca • www.voirdire.ca

Impression : COPIE RAPIDE MONTRÉAL

Abonnement : Canada : 30 \$ annuel / Étranger : 40 \$ annuel en devise canadienne

Prochaines dates de tombée (parution) : N° 252 / 23 juin 2025 (début août 2025),
N° 253 / 18 août 2025 (début oct. 2025) et N° 254 / 20 oct. 2025 (début déc. 2025)

Trois types de paiement possibles :

- Chèque au nom de Voir-Dire
- Paiement électronique par Interac au paiementvoirdire@gmail.com
- Virement bancaire. Contactez-nous pour les coordonnées bancaires au paiementvoirdire@gmail.com

Droits d'auteur et droits de reproduction

Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à :
Copibec (reproduction papier) (514) 288-1664 • 1 (800) 717-2022
licences@copibec.qc.ca



Société culturelle québécoise des Sourds Inc.
2200, boul. Crémazie Est, bur. 210
Montréal (Québec) H2E 2Z8
www.scqs.ca
scqs.1976@gmail.com

PROCHAIN ÉVÈNEMENT
Samedi le
27 septembre
2025

- Journée internationale de la langue des signes
- 9^e anniversaire du SRV
- 25^e anniversaire de la Maison des Sourds

Plus d'informations à ce sujet à venir.



Prothèses dentaires
Fabrication et réparation
Services en LSQ

Nidal A. Chakra, D.D.
Denturologiste

1450, rue Jean-Talon E.
Montréal, Qc H2E 1S7 (Métro Fabre)
Tél. : 514 728-8888 • Fax : 514 728-0670
patm2@videotron.ca



Par Louis Belleau, co-éditorialiste

ÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE DANS LES COMMUNAUTÉS SOURDES



Louis Belleau

Voici une petite historique en lien avec l'évolution technologique pour les Sourds. Dans les années 1900, la plupart des regroupements de la communauté sourde se faisaient dans les institutions pédagogiques comme à l'Institut des Sourds de Montréal pour les garçons et à l'Institut des Sourdes-Muettes de Montréal.

Dans ce temps, la technologie n'existait pas. Tout se faisait manuellement. Les Sourds ont appris à lire et écrire. Un fait important, les Sourds ont utilisé notre précieuse langue des signes qui nous a permis de beaucoup communiquer entre nous. Ceci est un patrimoine précieux qui continue toujours maintenant. Pour se rencontrer, ils devaient se déplacer au risque de se retrouver devant des portes closes. De plus, pour détecter les pleurs de bébé, les parents devaient utiliser des cordes pour détecter les mouvements dans leur lit. L'ingéniosité n'avait pas de limites. Le système D avait sa place faute de moyens plus adéquats.

Dans les années 1950, arrive la grande machine de TTY (teletypewriter) qui provient des compagnies ferroviaires pour une communication de genre télégramme, et ce partout en Amérique. Lorsque ces appareils sont devenus désuets pour ces compagnies, ils en ont fait don aux membres de la communauté sourde qui ont été heureux de pouvoir utiliser ces machines pour échanger entre eux avec ceux qui en avaient aussi. C'était la première évolution incroyable, il existait un téléphone pour sourds.

Avec les années, la technologie s'est toujours améliorée en qualité, puis la machine TTY est arrivée et nous l'avons encore à présent chez nous. On communiquait souvent avec le TTY pour discuter avec des amis et organiser des rencontres, comme au CLSM le vendredi soir. Pour les nostalgiques, et pour ceux qui l'ont utilisé, Bell Canada avait fait la promotion de son Visuor. L'écran était rouge et le clavier brun et orange. Par la suite, d'autres modèles américains ont supplanté cet appareil pour une meilleure qualité de visibilité et d'accessibilité.

L'ère des ordinateurs a apporté de nouveaux systèmes de courriel, nous permettant de communiquer par courriel avec le gouvernement, etc.

Encore une fois, le progrès technologique a permis à des caméras sur les ordinateurs de communiquer via la vidéo et cela a rendu plus accessible la communication pour ceux qui ne savent pas bien lire ou écrire. C'est comme dans les films de science-fiction des années 1960, comme Star Wars ou Star Trek.

Actuellement, les outils technologiques comme les tablettes, téléphones intelligents, ordinateurs, nous donnent une grande avancée. Les services d'interprétation français/ LSQ et anglais/ASL sont disponibles sur SRV/VRS Canada.

De plus, depuis l'arrivée de la pandémie de COVID, les compagnies technologiques ont été très créatives et ont développé ZOOM, ce qui nous permet de tenir des réunions de conseil d'administration sans avoir à se déplacer.

Quel merveilleux progrès technologique pour nous.

Cependant, il y a un impact négatif : il y a beaucoup moins de rencontres en personne, où nous nous amusons à discuter et boire des bières avec des amis, comparés à la communication virtuelle devant les caméras de chez nous.

Grâce à cette technologie, nous avons pu ouvrir davantage des portes au sein de la communauté des Sourds peu importe l'endroit dans le monde. Elle permet d'utiliser des moyens de communication technologiques pour réduire notre dépendance aux services d'interprètes, qui peuvent être coûteux lorsque l'on a besoin d'un interprète LSQ disponible 24 heures sur 7 jours. De plus, l'intelligence artificielle nous offre de nombreuses utilisations bénéfiques, telles que la correction du français pour enrichir notre langue, ainsi que la traduction de la voix en texte, ce qui nous permet de gagner du temps par exemple lors de réunions ou de cours scolaires.



FRANTZ BENJAMIN
DÉPUTÉ DE VIAU
3^{ème} Vice-président à
L'Assemblée nationale du Québec

3333, Jarry Est, Bur. 202
Montréal, QC, H1Z 2E5
Téléphone 514 728-2474
Frantz.Benjamin.viau@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC

Karine BOIVIN ROY
DÉPUTÉE D'ANJOU-LOUIS-RIEL

ADJOINTE GOUVERNEMENTALE À L'EMPLOI
ADJOINTE GOUVERNEMENTALE À LA MÉTROPOLE

514 493-9630
Karine.BoivinRoy.ANJO@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC

LANCEMENT DU PROJET « JUMELAGE AVEC UNE POLICIÈRE OU UN POLICIER » RENFORCER LA CONFIANCE ET L'INCLUSION ENTRE JEUNES ET FORCES DE L'ORDRE

Photo fournie par le ReQIS



Le 10 avril dernier, le ReQIS a participé au lancement du projet innovant « Jumelage avec une policière ou un policier » initié par le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) en collaboration avec des acteurs communautaires. Portée par Ismael Sougou, conseiller au SPVM, cette initiative vise à établir un pont entre 15 jeunes et 15 policiers, afin de favoriser le dialogue, la confiance mutuelle et la compréhension à travers des activités immersives.

Lors de cet événement, nous avons souligné l'importance de l'inclusion et de l'accessibilité, valeurs fondamentales du ReQIS. La participation inspirante de Wedaïfry Morales, jeune malentendante engagée dans cette démarche, illustre parfaitement la volonté de valoriser la diversité et de bâtir des ponts entre les différentes communautés. Ce projet témoigne de l'engagement sincère du SPVM et de ses partenaires à construire une société plus inclusive, où chaque voix compte. Le ReQIS continuera à soutenir des initiatives qui favorisent l'égalité des chances, notamment pour les personnes sourdes et malentendantes, afin de renforcer le vivre-ensemble dans notre société.

PARTICIPEZ À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA) DU REQIS EN JUIN 2025!

Votre organisme peut rejoindre le Réseau québécois pour l'inclusion sociale des personnes sourdes et malentendantes (ReQIS) pour l'année 2025-2026. Votre adhésion est essentielle pour faire avancer les droits des personnes en situation de surdité et améliorer leur qualité de vie.

Ne manquez pas notre Assemblée générale annuelle, qui se tiendra le 7 juin 2025, de 13h à 16h, à l'Hôtel Sheraton Laval.

Cet événement, réservé aux membres actifs et de soutien, est une occasion unique de participer à notre dynamique communautaire. Pour vous inscrire, numérisiez le code QR ci-dessous, remplissez le formulaire d'adhésion, puis envoyez-le par courriel à info@reqis.org.



RECRUTEMENT D'UN.E REMPLAÇANT.E POUR LE POSTE D'ADJOINT.E À LA VIE ASSOCIATIVE ET À LA MOBILISATION (JUIN 2025 – JUIN 2026)

Le ReQIS recherche activement un.e remplaçant.e pour occuper le poste d'adjoint.e à la vie associative et à la mobilisation, du 2 juin 2025 au 27 juin 2026. Le ou la candidate idéale doit posséder d'excellentes compétences relationnelles, une connaissance approfondie de la Langue des Signes Québécoise (LSQ) et de la culture sourde, ainsi qu'une expérience solide en milieu communautaire. Un intérêt pour la politique, l'éducation populaire, ainsi que du leadership et du dynamisme sont également essentiels.

Les responsabilités incluent la planification d'événements, la gestion des campagnes de mobilisation, la rédaction de communications en français et en LSQ, la création de visuels, ainsi que la promotion de nos actions. Le poste, basé à Montréal et à temps plein, offre une rémunération à définir et la possibilité de télétravail. Pour plus d'informations, numérisiez le code QR ci-dessous.



REJOIGNEZ L'ÉQUIPE REQIS POUR LE MARATHON BENEVA DE MONTRÉAL 2025!

Vous aimez courir? Vous souhaitez relever un défi tout en soutenant une cause essentielle? Rejoignez-nous pour le Marathon Beneva 2025, un événement sportif et solidaire organisé par le ReQIS, avec Jolianne Klaver, notre chargée de projet.

Que vous soyez débutant.e ou coureur, se expérimenté.e, plusieurs distances sont proposées: 1 km pour les enfants, 5 km ou 10 km. Inscrivez-vous dans l'équipe ReQIS 2025 dès maintenant pour profiter des tarifs avantageux, valables jusqu'au 30 juin 2025. Pour vous inscrire, numérisiez le code QR ci-dessous.



Vivez cette aventure sportive et solidaire avec nous! Ensemble, faisons la différence pour l'accessibilité communicationnelle dans le sport et pour la communauté sourde et malentendante.

Le ReQIS continue de s'engager pour une société plus inclusive, où chaque voix est entendue. Rejoignez-nous dans cette mission!



Réseau québécois pour l'inclusion sociale
des personnes sourdes et malentendantes

6830, avenue du Parc,
bureau 102
Montréal (Québec)
H3N 1W7

Téléphone : 514-278-8703
Site Internet :
www.reqis.org
Courriel :
administration@reqis.org

Par Alexandra Doré, coordonnatrice administrative et aux communications

UN TRAVAIL D'ÉQUIPE QUI PORTE FRUIT!

Au cours des six derniers mois, le SIVET connaît de très beaux succès dans le traitement des demandes d'interprétation sociocommunautaire. En moyenne, nous recevons 1100 demandes par mois, et nous avons maintenu un taux de demandes comblées à plus de 97%. En février 2025, nous avons même atteint 100% de demandes répondues – une première dans l'histoire du SIVET!

Ces résultats impressionnants sont le fruit d'un travail d'équipe remarquable!

D'abord, un immense bravo à notre équipe de répartition – Debbie Bélanger, François Ste-Marie, Mylène Grenier, et Céline Montpetit (en assignation temporaire à la répartition), sous la supervision de Lynda Paradis et Annie Brisebois. Ce sont elles et eux qui travaillent avec rigueur et engagement et qui reçoivent les demandes et qui travaillent chaque jour pour s'assurer que chaque membre obtienne un service d'interprétation au moment voulu.

Également, nous remercions chaleureusement notre équipe d'interprètes, qui se mobilise avec flexibilité et professionnalisme pour contribuer activement à l'accessibilité pour la communauté sourde.

Et bien sûr, un grand bravo à notre équipe de direction et à notre équipe administrative, qui soutiennent ce travail en mettant en place les bons outils et les bons processus pour rendre le tout plus fluide et efficace.

Enfin, un merci tout spécial à nos membres, qui collaborent avec nous en proposant plusieurs disponibilités et en acceptant parfois des rendez-vous à distance, lorsque possible. Votre flexibilité est précieuse pour avancer, tous ensemble, vers une accessibilité communicationnelle réelle et durable.

Photos fournies par le SIVET



UNE NOUVELLE FAÇON DE NOUS JOINDRE PAR VIDÉO

Depuis le 5 mai 2025, Skype n'est plus utilisé pour joindre notre équipe.

À la place, vous pouvez maintenant utiliser la plateforme 360 Direct Access, accessible directement sur notre site web: www.sivet.ca.



Vous n'avez qu'à vous rendre sur notre site web, et une pastille avec un employé du SIVET apparaît en bas à droite de l'écran. Cliquez ensuite sur celle-ci pour nous parler en vidéo ou par texto, du lundi au vendredi de 8h à 16h. En dehors de nos heures d'ouverture, il est possible de laisser des messages vidéo ou par écrit

En cas de problème, vous pouvez toujours nous joindre :

- Par courriel: service-clientele@sivet.ca
- Par téléphone (lundi au vendredi entre 8h et 16h): 514-285-8877 (voix ou SRV)
- Notre numéro de SRV (lundi au vendredi entre 8h et 16h): 438-806-5736 (SRV)

LE TRAITEMENT DES SATISFACTIONS ET DES PLAINTES EST UN PROCESSUS CLÉ POUR LE SIVET

Nous souhaitons comprendre ce que vous appréciez, ainsi que les aspects que nous pourrions améliorer. Vos retours sont essentiels pour nous permettre de mieux cerner vos attentes et d'améliorer la qualité de nos services.

À partir de maintenant, nous vous prions de bien vouloir nous faire part de vos commentaires, qu'ils soient positifs ou négatifs, uniquement par courriel à l'adresse suivante: satisfactions-plaintes@sivet.ca

Nous vous remercions sincèrement pour votre collaboration, toujours précieuse.

Réserver un interprète ou modifier une demande

Lundi au vendredi de 8h00 à 16h00

☎ 514-285-8877 #1
Sans frais : 1-844-981-8878 #1

✉ service-clientele@sivet.ca

✉ sivet.reception@outlook.com

🌐 <https://clients.sivet.ca>

Urgences santé
514-285-8877 #9
Sans frais : 1-844-981-8878 #9

SIVET
SERVICE D'INTERPRÉTATION VISUELLE ET TACTILE
Montréal - Laval - Montérégie - Laurentides - Lanaudière

www.sivet.ca

MESSAGE IMPORTANT AUX ABONNÉS DE



À compter du 1^{er} septembre 2025, le coût de l'abonnement de la revue Voir Dire passe de 30 \$ à **35\$** pour 6 numéros par année.

Pour ce qui concerne la cotisation de membre de la SCQS avec la revue Voir Dire, le coût passe de 35 \$ à **40\$** (prix spécial).

La hausse des coûts croissants des dépenses tel que les frais postaux, l'impression, etc, nous oblige à ajuster le tarif de l'abonnement.

Lors de votre prochain renouvellement de l'abonnement, vous choisirez l'option qui vous conviendra pour recevoir la revue, soit en version papier (comme d'habitude) ou en version électronique (par courriel).

Pour ceux qui aimeraient recevoir la revue de façon électronique, en raison du respect de l'environnement, faites-nous le savoir en envoyant un courriel au **revuevoirdire@gmail.com**.

Nous procéderons au changement à la suite de votre demande.

MERCI DE VOTRE COMPRÉHENSION !

La direction des Publications Voir Dire

Laurence Lavigne Lalonde
Mairesse de l'arrondissement
Villeray — Saint-Michel — Parc-Extension



405, avenue Ogilvy
Bureau 103
Montréal (QC) H3N 1M3
Téléphone 514-872-0755
laurence.lavignelalonde@montreal.ca

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension
Montréal



**Service régional d'interprétariat
de l'Est du Québec inc.**

info@srieq.ca

418 622-1037 ou 1 800 268-1037
Texte: 581 578-0667

srieq.ca

1-866-628-7448

9885, boulevard de l'Ormière
Québec (Québec) G2B 3K9

UNE NOUVELLE COLLÈGUE SE JOINT À NOUS

Nous avons le plaisir d'accueillir Brittany Comegna au poste d'agent.e des services d'interprètes. Forte de plus de dix ans d'expérience dans le domaine de l'éducation aux États-Unis, Brittany a collaboré avec des organisations telles qu'AmeriCorps et le National Technical Institute for the Deaf. Arrivée à Montréal en décembre 2024 en provenance de Los Angeles, elle dédie son temps libre à l'apprentissage du français et de l'espagnol, et souhaite perfectionner sa LSQ. Nous sommes ravis de pouvoir compter sur son engagement et son expertise au sein de notre équipe.



Brittany Comegna

Bienvenue Brittany!

LE CCSMM PRÉSENT AU FORUM DU CCPH : INCLUSION ET NOUVELLES TECHNOLOGIES

Le Centre de la Communauté Sourde du Montréal Métropolitain (CCSMM) ainsi que son service d'emploi Accès-Travail Sourds ont participé avec fierté au Forum du Comité consultatif des Personnes handicapées (CCPH), ayant pour thème : *Inclusion des personnes handicapées et nouvelles technologies*.

Notre directrice générale Chantal Laforest et Julie Lévesque, coordonnatrice d'Accès-Travail Sourds, y ont animé un atelier intitulé « Mettre à profit la technologie pour faciliter l'inclusion des personnes sourdes et malentendantes ». Cette présentation a permis de mettre en lumière des outils innovants favorisant l'accès à l'emploi pour la communauté sourde et malentendante.

Nous remercions chaleureusement les organisateurs, les interprètes en LSQ, la facilitatrice, la sous-titreuse en temps réel, ainsi que tous les partenaires présents, pour leur contribution essentielle à la réussite de cet événement.

Ensemble, bâtissons un avenir plus inclusif!



RETOUR SUR LA SOIRÉE QUESTIONS & RÉPONSES – ÉLECTIONS FÉDÉRALES 2025

Le CCSMM a organisé une soirée spéciale pour permettre à la communauté sourde de rencontrer les candidats aux élections fédérales dans la circonscription de Papineau.

La soirée s'est très bien déroulée. Il y avait 21 personnes sur place et environ 27 personnes qui ont suivi en direct.

Trois candidats étaient présents pour répondre aux questions sur des sujets importants pour la communauté sourde.

Pour rendre l'événement accessible, cinq interprètes LSQ-français étaient présents.

Un grand merci aux trois candidats Marjorie Michel (Parti Libéral), Garnet Colly (Parti Marxiste-Léniniste) et Niall Ricardo (Nouveau Parti Démocratique) pour leur participation et à la Fondation des Sourds du Québec pour son soutien financier.

Merci aussi à toutes les personnes qui ont aidé à organiser cette belle soirée!



Photos fournies par le CCSMM



**Prenez rendez-vous
au CCSMM**



Teams:
ccsmm.service@gmail.com



Téléphone:
514-903-2200



Courriel:
service@ccsmm.org

**LUNDI
AU VENDREDI
9 h - 12 h
13 h - 16 h 15**

Par Soraya Abdella, coordonnatrice intervenante

ADOPTION ET PRÉSENTATION OFFICIELLE DE LA POLITIQUE D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE DE LONGUEUIL



Le 15 avril dernier, nous avons assisté à un événement marquant : l'adoption et la présentation officielle de la politique d'accessibilité universelle de la ville de Longueuil. Ce moment est d'autant plus significatif pour la communauté des personnes sourdes et malentendantes (PSM) puisqu'il symbolise une avancée majeure vers une société plus inclusive et accessible.

La participation du RSM

Le Réseau surdité Montréal (RSM) a eu l'honneur de faire partie des groupes invités à contribuer à l'élaboration de cette politique. Cette collaboration s'est matérialisée à travers six séances de travail intensives, étalées sur une période de 18 mois, de juin 2023 à décembre 2024. Ces séances ont permis de partager les préoccupations et les suggestions de la communauté des PSM, assurant ainsi que la politique répond aux besoins réels et spécifiques de tous les citoyens.

Un grand pas vers l'inclusion

Bien que l'adoption de cette politique soit une étape importante, elle ne représente pas la fin du chemin, mais plutôt le début d'une nouvelle ère. Ce pas franchi nous permet désormais de nous concentrer sur l'application concrète et efficace de cette politique. Il est essentiel que les services offerts soient accessibles en temps réel pour tous, sans aucune exception. La

mise en œuvre de cette politique doit garantir que chaque citoyen, quelle que soit sa situation de mobilité, puisse bénéficier pleinement des services municipaux.



Photo fournie par le R|S|M

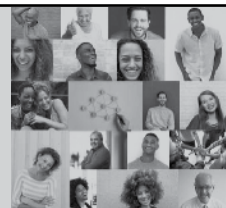
Impact attendu

La politique d'accessibilité universelle de Longueuil promet de transformer la ville en un espace où tous les habitants peuvent se déplacer librement et accéder aux services sans barrières. Elle devrait améliorer la qualité de vie des personnes en situation de mobilité, leur offrir plus d'indépendance et de dignité, et promouvoir une société plus équitable et respectueuse des différences.

Ce document marque un jalon important dans notre quête pour une accessibilité universelle. Nous espérons que d'autres villes suivront l'exemple de Longueuil et adoptent des politiques similaires, contribuant ainsi à un monde plus inclusif.

R|S|M

Réseau|Surdité|Montréal



125, Jacques-Cartier Nord, bureau 11
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8C9
Adresse postale : C.P. 201,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z4

Cellulaires (texto, voix, Glide) :
Direction : (450) 346-6029
Intervenant : (514) 977-0776
Courriel : info@reseausurditemontreal.org



Retrouvez le plaisir d'entendre!



Première consultation sans frais

Prenez rendez-vous dès maintenant
1-888-368-3637

Le plus grand réseau
d'audioprothésistes au Québec
www.groupeforget.com

**GROUPE
FORGET**
AUDIOPROTHÉSISTES

Par Sarah Lafrenière, directrice adjointe

L'ASL À LA DÉFENSE DES DROITS DE LA COMMUNAUTÉ SOURDE DANS LES HÔPITAUX

En mars dernier, la direction et le personnel de l'ASL ont rencontré les gestionnaires de l'urgence de l'hôpital de Joliette ainsi que la direction des services de santé physique de proximité du CISSSL, en compagnie de la cheffe de programmes en déficience auditive, Alexandra Fortin, et de Mme Lynda Paradis du SIVET. Cette rencontre avait pour but de dénoncer les problèmes d'accessibilité aux soins et services vécus par les personnes sourdes et malentendantes dans les hôpitaux de Joliette et Le Gardeur. Nos demandes ont été bien entendues, et des promesses d'améliorer l'accessibilité ont été faites, notamment en ce qui concerne l'accueil des personnes sourdes à l'urgence, l'appel des patients dans la salle d'attente, le suivi sur les demandes d'interprétation et le respect de la confidentialité lors des soins apportés. L'ASL demande à la communauté lanauoise de déposer des plaintes lorsque des problèmes d'accessibilité sont vécus à l'hôpital : c'est grâce aux plaintes que les services s'améliorent. Pour plus d'informations ou de l'accompagnement, contactez l'ASL.

UN DÎNER DE CABANE À SUCRE FESTIF

Le 29 mars dernier, 44 personnes ont pris part au dîner de cabane à sucre organisé par l'ASL à l'Érablière Jean Parent, à St-Ambroise-de-Kildare. Merci à tous ceux et celles qui sont venus partager ce beau moment avec nous!



Photos fournies par l'ASL



DÉS ÉCHANGES RICHES AVEC LE DÉPUTÉ GABRIEL STE-MARIE

Le jeudi 24 avril, en vue des élections fédérales du 28 avril, le député du Bloc Québécois dans Joliette-Manawan, M. Gabriel Ste-Marie, est venu rencontrer une dizaine de membres de l'ASL pour échanger sur des enjeux d'actualité. Les Sourds présents ont pu exprimer quelques revendications que M. Ste-Marie se fera un devoir de rapporter à Ottawa. Député depuis 10 ans, il est aussi très impliqué dans sa communauté et nous a réitéré sa promesse de continuer à collaborer avec l'ASL. Une belle rencontre porteuse d'espoir!



Suivez notre page Facebook pour connaître toutes nos activités à venir : www.facebook.com/ASLanaudiere



Joignez-vous à nous
 pour célébrer le
35^e anniversaire
de l'ASL!
4 octobre 2025
Hôtel Château Joliette

INSCRIVEZ-VOUS
 DÈS MAINTENANT!





Association des Sourds
de Lanaudière Inc.



Jean-Luc Gagnon
Président

200, rue de Salaberry, local 312
Joliette (Québec) J6E 4G1
Voix et ATS : 450-752-1426
Fax : 1-866-845-4350
Courriel : direction@asljoliette.org
Site web : www.asljoliette.org

Par Line Bergeron, directrice générale

DES BÉNÉVOLES EN OR



Line Bergeron

La Semaine de l'action bénévole a été l'occasion idéale de rendre hommage à tous celles et ceux qui nous offrent leur temps, leur énergie et leur cœur, sans jamais compter les heures!

Nous avons eu le plaisir d'inviter ces personnes exceptionnelles à un 5 à 7 le 17 avril dernier, dans nos bureaux. Ce moment convivial a permis de célébrer leur travail et leur engagement pour l'année 2024-2025. Ensemble, elles ont accompli un total impressionnant de **1293 heures de bénévolat** — un tout nouveau record pour la MFSM!

Ce chiffre remarquable est le fruit de l'implication de plusieurs comités: celui de la Journée internationale et du 30^e anniversaire, le comité des formatrices pour le chalet, le conseil d'administration, et bien d'autres encore.

Il est essentiel pour nous d'exprimer notre profonde gratitude envers ces personnes au grand cœur, et de leur permettre de prendre conscience de leur valeur à travers les yeux des autres participantes.

Pour souligner cela, nous avons animé une activité d'ancrage de reconnaissance à partir de mots puissants. Chaque bénévole est repartie avec un bouquet de qualités, offert par les autres — un geste rempli de sens et d'émotion.

Nous avons aussi partagé un délicieux buffet toutes ensemble, dans une ambiance détendue et joyeuse.

Et que de rires pendant le jeu de quiz Kahoot, où les questions ont mis tout le monde à l'épreuve dans la bonne humeur!

Un immense merci aux 43 bénévoles en or pour leur précieuse contribution à la MFSM. Vous êtes le cœur battant de notre communauté!



Photos fournies par la MFSM

LA MAISON
DES FEMMES SOURDES
DE MONTRÉAL

Lundi au vendredi de 9h00 à 16h30 • www.mfsm.org
910 Bélanger Est, bureau 200, Montréal, QC H2S 3P4
ATS: (514) 255-6376 | SRV: (514) 360-9835 | FAX: (514) 255-3770
femmessourdes@mfsm.ca

NOUVELLES DE L'ASC-CAD

Par Charles-Maximilien Gros, coordinateur
bilingue du contenu numérique



LE PLAN STRATÉGIQUE : UNE VISION POUR L'AVENIR DE L'ASC-CAD

Le plan stratégique est un document essentiel qui oriente l'Association des Canadiens Sourds (ASC-CAD) dans la réalisation de ses objectifs à long terme. Cette année, l'organisation élabore son prochain plan pluriannuel pour la période 2026-2030, en s'appuyant sur l'évaluation de ses stratégies actuelles et des besoins évolutifs de la communauté sourde au Canada.

Bilan du dernier Plan stratégique

Le dernier plan a permis à l'ASC-CAD de se concentrer sur la gouvernance, le renforcement des partenariats et l'inclusion des membres sourds dans tous les aspects de la société. Des progrès ont été réalisés en matière de croissance des adhésions et de diversité au sein de l'organisation. Cependant, des défis demeurent, notamment en ce qui concerne le partage d'informations entre les affiliés, une question qui sera traitée par le comité de communication dans le cadre du nouveau plan.

Recherche de bénévoles pour la révision stratégique

L'ASC-CAD travaille sur un nouveau plan stratégique pluriannuel et recherche des bénévoles pour soutenir le comité ad hoc. Votre contribution peut vraiment faire la différence! Ensemble, nous analyserons les enjeux, recueillerons des informations pertinentes et proposerons des solutions concrètes pour répondre aux besoins de la communauté sourde. Nous avons particulièrement besoin de bénévoles francophones pour relire le plan, vérifier la clarté de la langue et nous assurer que les besoins et priorités de tous les membres de notre communauté sont bien représentés.

NOUVELLES DU CRDP RAYMOND-DEWAR

Par Chantal Chartré, TS, coordonnatrice des
cours LSQ et de la formation sur mesure

IRD

COURS LSQ - SESSION AUTOMNE 2025

Informations :

- Date de la session : du 25 août au 15 décembre 2025
- Période d'inscription : du 30 juin au 1^{er} août
- Coût : 200\$
- Modalité : présentiel et virtuel
- Adresse pour les cours en présentiel : 2222 Laurier Est
Montréal

Nous offrons à nouveau les 5 niveaux de LSQ soit 1-2-3-4 et 5. Nos guides de l'étudiant ont été entièrement révisés pour les niveaux 1 à 4. Le guide de l'étudiant niveau 5 est en cours de révision et sera disponible dès l'hiver prochain.

Pour davantage d'informations concernant nos cours LSQ, je vous invite à cliquer sur le lien suivant: <https://ciuss-centresudmtl.gouv.qc.ca/soins-et-services/langue-des-signes-quebecoise-lsq-cours-et-formation>

Bon été et au plaisir de vous compter parmi nos futurs étudiants!



Manon Massé
Députée de Ste-Marie-St-Jacques

533, rue Ontario Est, bur. 206
Tél. : 514-525-2501
manon.masse.smsj@assnat.qc.ca



ASSOCIATION DES SOURDS DU CANADA

Le Plan Stratégique 2026-2030 de la CAD-ASC : Construisons l'avenir ensemble !

Avec une vision tournée vers l'avenir, nous nous engageons à répondre aux besoins de la communauté sourde au Canada. Grâce aux progrès réalisés en gouvernance, inclusion et diversité, nous sommes prêts à aller encore plus loin.

Nous recherchons des bénévoles francophones pour relire notre plan stratégique pluriannuel, en vérifier la clarté linguistique et nous assurer qu'il reflète fidèlement les besoins et aspirations des membres francophones de la communauté sourde. Ensemble, identifions les enjeux, trouvons des solutions concrètes et bâtissons un avenir plus inclusif.

Votre implication est essentielle pour faire avancer les droits et le bien-être des personnes sourdes partout au pays.



www.asc-cad.ca



613 518-2944
SRV



info@cad-asc.ca



251, rue Bank, bureau 606
Ottawa, Ontario K2P 1X3

VOYAGE AU VIETNAM

Un voyage humanitaire au Madagascar prévu en septembre dernier est tombé à l'eau à cause d'un bris de confiance entre les 143 parrains qui finançaient les frais de scolarité des jeunes enfants d'une école privée et l'administration de l'école. Mon billet d'avion était déjà acheté. Devant cette tournure inattendue, je devais donc mettre sur pause ce projet et trouver une alternative pour éviter la perte du billet d'avion.

Après maintes réflexions, j'ai décidé de retourner en voyage au Vietnam. Pour ceux qui le ne savent pas, j'y suis allée deux fois pour l'adoption de mes deux garçons, en 1999 et 2002. Concernant la préparation du voyage, plusieurs options s'offraient devant moi. Choisir un itinéraire moi-même, prendre un forfait à partir d'une agence d'ici ou d'une agence locale du Vietnam. J'ai décidé de prendre la troisième option. Après quelques recherches, Facebook, avec un algorithme assez particulier, est venu à moi et m'a proposé des liens internet. Avec de la chance, j'ai pris contact avec certaines agences francophones du Vietnam et les réponses sont venues rapidement. J'ai eu des propositions d'itinéraires en fonction de mes préférences et de la durée du voyage déterminé. Cette agence semblait sérieuse et je n'ai vraiment pas regretté, mon choix étant très bien compatible avec mes besoins.

Mon voyage s'est échelonné sur une période de 3 semaines et demie, y compris le voyage en avion qui dure minimalement 24 heures excluant les escales. Tout était planifié pour les réservations d'hôtel et de transport. L'itinéraire comprenait la visite du Nord du Vietnam, du centre et du Sud. Quelques jours étaient prévus pour un repos au bord de la mer pour se ressourcer avant de retourner au Canada. Le plan proposé me suggérait des endroits que je ne connaissais pas, des séjours chez des habitants locaux.

J'ai été étonnée des belles activités proposées, les visites culturelles, la marche en montagne, les promenades



Nos hôtes locaux de Ta Van



Repas chez l'habitant. Miam!



Maison de nos hôtes locaux à Xa Ten



Vue des rizières au repos du haut de notre hébergement

dans les petits villages (communes), l'agriculture en étagé des rizières, de la culture du thé et des différents jardins pour les légumes. Rien n'est laissé au hasard, chaque parcelle de terrain est exploitée au maximum. Il y avait aussi des promenades sur l'eau sous différentes formes, la croisière sur la baie d'Along, le bateau-vitesse qui reliait une ville à l'île de Phu Hoc. Ce qui m'a frappé, ce sont les reconnaissances des différentes ethnies qu'on pouvait voir à la couleur des foulards et des vêtements traditionnels (surtout dans le Nord et le centre du Vietnam). La nourriture était excellente, très saine. Certains légumes étaient inconnus de ma part comme les pousses de bambou, feuilles de bananier (à petite dose), grande variété de légumes verts dont les noms m'échappent et aussi certains fruits comme le fruit du jacquier, la pomme douche, les fruits de la passion. Je ne suis pas friande des bananes, mais sur place, j'ai été surprise d'en déguster avec un très bon goût. Elles sont toutes petites et vraiment délicieuses.

Certes, dans l'espace de 20 ans de décalage entre mon premier et le récent voyage, la technologie permet de briser certaines barrières de communication. La population maîtrise surtout la langue vietnamienne et le fait d'utiliser un traducteur à l'aide du téléphone cellulaire a permis de mieux comprendre les enjeux, identifier les endroits où on se déplaçait. Je me sentais vraiment analphabète, dans l'incapacité de retenir le nom des rues, des villes et même lire un menu. J'ai retenu certains petits mots avec certains repères, mais il n'était pas aisé de se déplacer sans l'aide d'une carte (dans les grandes villes), sachant que les noms de rue changent à chaque coin. Nos souliers ont beaucoup marché...

De plus, le Vietnam est un pays en émergence économique. Selon notre chauffeur, le pays s'est modernisé surtout depuis les années 2010, avec de nouveaux ponts, de nouvelles autoroutes, de nouveaux aéroports, de nouveaux édifices en hauteur, de



Bateau de pêcheur à Lan Co sur la route vers le col des Nuages

VOYAGE AU VIETNAM (suite)

nouveaux condos. Malheureusement, en raison de la COVID, le développement des habitations est mis sur pause. Plusieurs condos sont à l'abandon, construction arrêtée. C'est un peu dommage, mais l'impression que j'ai, c'est que les investisseurs se sont retirés des projets, en les abandonnant. À Hô Chi Minh, le métro est partiellement construit et ce projet continue son envol. Quelques stations sont en opération. Il y a de plus en plus de voitures, de motos et moins de promeneurs à bicyclette. La circulation est toujours aussi chaotique, les conducteurs de moto, de voiture sont très habiles dans leur conduite, mais très patients, polis. Je n'ai jamais vu de gestes déplacés de leur part ni d'accidents sur les routes. Cela est surprenant considérant la grande densité dans les grandes villes.

Le Vietnam est un pays très prisé par le tourisme et les habitants du pays le savent. Il y a 20 ans, plusieurs sites étaient gratuits et maintenant, il faut ouvrir son portefeuille pour visiter les endroits très prisés. Néanmoins, comparativement à notre coût de vie, les dépenses sont abordables, voire bon marché.



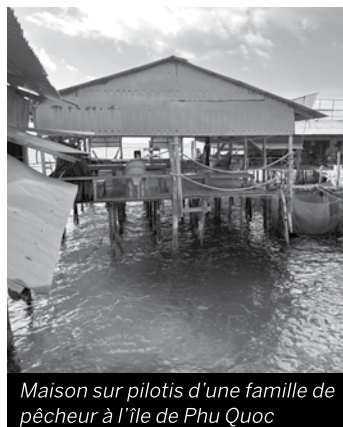
En bateau, dans la baie de Bai Tu Long (Halong)



Promenade près du lac Hoan Kiem à Hanoi avec les belles lanternes suspendues



Dans les montagnes près du mont Fanxipan



Maison sur pilotis d'une famille de pêcheur à l'île de Phu Quoc



Marché extérieur de Sapa

Photos fournies par Hélène Hébert

RSSSQ
Réseau de la Santé Sexuelle
des Sourds du Québec

C'est quoi ?

SANTÉ SEXUELLE

2ELGBTQIAS+

DÉPENDANCES

ITINÉRAIRE

**Information
Entraide
Référence
Atelier
Activités
et plus encore !!!**

Inscriptions via :

- Courriel
- Site web
- Poste Canada

Informations :

2075 Plessis bur. 320
Montréal QC H2L 2Y4
SRV: 438-476-7260
info@rsssq.org

Visitez le site web : www.rsssq.org



6780, 1^{re} Avenue, bureau 150, Charlesbourg (Qc) G1H 2W8
Tél. : (418) 626-8691 ATS • Tél. : (418) 626-9252
Fax : (418) 626-5352 • www.cafsq.org

Bienvenue à toutes les femmes !

VOYAGE AU VIETNAM (suite et fin)

Un des plus grands souvenirs que je n'oublierai jamais est la gentillesse des gens que nous avons côtoyés, leur patience, leur résilience et leur grand sourire. Vous verrez dans mes photos, un reflet de mon aventure malgré que j'ai un album rempli de belles images (photos) qui me font toujours rêver d'y retourner.

En gros, si je fais un résumé publicitaire de notre agence locale francophone, **Agenda Tour**, voici leurs propos. À cause de son passé historique, le Vietnam est un pays diversifié. Nous avons eu la chance de vivre des expériences en immersion totale et au plus près des populations locales et de découvrir un mode de vie authentique. De plus, le paysage est incroyablement diversifié, des montagnes qui longent le pays à l'ouest, des vallées du Nord aux rives du Mékong. De Hanoi à la baie d'Halong en passant par Hué, Hoi An ou Saigon nous avons été submergé par les villes classées au **patrimoine mondial de l'UNESCO**. Un voyage au Vietnam est synonyme de dépaysement, culture et découverte! C'est vraiment quelque chose à vivre malgré que j'y suis allée deux fois. On découvre toujours de nouvelles choses. <https://agendatour.com/>



Marché flottant sur le Mékong



La rue du train, à Hanoi

NOMINATION À LA MFSM



LA MAISON
DES FEMMES SOURDES
DE MONTRÉAL

Par Line Bergeron, directrice générale

NOMINATION DE LA NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE

C'est avec une grande joie et un profond enthousiasme que nous allons accueillir **Charline Savard**, le 2 juin prochain, au sein de notre organisation. Elle fera une entrée progressive pour faire une transition en douceur entre Eversa et la MFSM. Son arrivée marquera le début d'un nouveau chapitre que nous sommes impatients d'écrire avec cette femme de cœur.



Charline Savard

Son parcours et son expertise nous inspirent déjà. Mais au-delà de ses compétences professionnelles, c'est son engagement humain qui nous touche particulièrement.

Nous sommes convaincus que sa présence apportera un souffle nouveau, tout en respectant les valeurs qui nous rassemblent. Elle arrive avec un désir de collaboration et partage notre envie commune de bâtir un avenir solide, innovant et porteur de sens.

Bienvenue parmi nous !



VIDÉOTRON

Accessibilité :
offre exclusive

FORFAIT MOBILE
AVEC DONNÉES

à partir de
25\$/mois*

Service client **n°1** au Québec**

* Cette offre promotionnelle, d'une durée limitée, s'adresse aux clients Résidentiel de Vidéotron qui s'abonnent à un forfait Mobile admissible et consiste en un rabais mensuel de 20 \$ accordé uniquement aux clients qui présentent une attestation de handicap visuel et/ou auditif (détails sur les offres de services adaptés de Vidéotron au <https://videotron.com/mobilite/forfaits-cellulaire/accessibilite>). L'offre consiste de plus à accorder, sans frais au Canada, une utilisation excédentaire de 10 Go de données à l'abonnement à un forfait Mobile 6 Go. Cette offre est accordée sur une période de douze (12) mois à partir de la date initiale de l'abonnement. Le volume de données en utilisation excédentaire sans frais ne peut pas dépasser 2 Go par cycle de facturation. Cette offre de données en prime est non transférable et est renouvelable après douze (12) mois. Une seule offre de données en prime par numéro de téléphone par période de douze (12) mois est accordée. Il est possible que cette offre ne puisse être combinée à d'autres offres promotionnelles. Les options, les frais liés aux minutes et aux données supplémentaires, les frais d'appels interurbains, les frais d'itinérance, les frais d'utilisation et les autres frais applicables ne sont pas inclus. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis. Frais de mise en service Mobile de 45 \$ par transaction en sus. Taxe municipale de 0,46 \$ pour le service d'urgence 911 et autres taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. ** Selon un sondage Léger réalisé du 11 au 18 août 2022.

SPECTACLE BURLESQUE LSQ

Par Lulu les belles mirettes

Le 8 mars dernier au Cabaret Lion D'Or a eu lieu la 2^e édition du Cabaret Burlesque en Français SVP! L'organisation Spectacle Interface (Martin Asselin, François Veilleux & Joëlle Fortin) a assuré l'interprétation en langue des signes de cette soirée pleine de rires et de coquinerie.

Sous la houlette de l'animatrice Nanah Postel, les artistes burlesque Zyra Lee Vanity, Mia Culpa (Sherbrooke), Stella Lux (Québec), DeeDee Dynasty et Lulu les belles mirettes ont enchanté le public avec leurs numéros hauts en couleur et en sensualité. Le spectacle a fait la part belle aux drags aussi avec Roséna Solèy et Wheelly Hot; Sourdie Dinguette et Victorhia se sont aussi risqué.e.s à présenter des performances de drag burlesque!

La troupe Les Formidames a foulé la scène pour la première fois pour performer une chorégraphie apprise durant l'atelier burlesque accessible en LSQ organisé à l'automne 2024 au Centre Communautaire de Hochelaga-Maisonneuve. Un prochain cours burlesque accessible sera donné à l'automne 2025 ou l'hiver 2026 – pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Lulu à bagel.burlesque@gmail.com.



Rendez-vous en 2026 pour une 3^e édition de
'En français SVP!'



L'ÉTAPE

Service d'aide
à l'emploi
pour personnes
en situation de handicap

MONTREAL

1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 527, Montréal (Québec) H2L 4P9
VOIX: 514-526-0887 ATS: 514-526-6126 TÉLÉC.: 514-527-1028
COURRIEL: letape@letape.org SITE WEB: www.letape.org

LAVAL

1435, boulevard St-Martin Ouest, bureau 400, Laval (Québec) H7S 2C6
VOIX: 450-667-9999 ATS: 450-667-5924 TÉLÉC.: 450-667-5199
COURRIEL: letape-laval@letape.org SITE WEB: www.letape.org

Vous êtes à la recherche d'un emploi - L'ÉTAPE peut vous aider.
Service gratuit - Subventionné par Emploi-Québec



Par Audrey Collette Ducharme, agente aux communications et marketing

On termine notre série « portraits d'employés » avec les portraits de nos deux fondatrices et propriétaires d'ISEP.

PORTAIT D'EMPLOYÉE CHANTAL LÉONARD



1. Depuis quand exerces-tu le métier d'interprète ?

Depuis 26 ans !

2. Quelles ont été tes motivations pour devenir interprète ?

J'avais vu des interprètes à la télévision et j'avais rencontré une personne sourde quand j'étais adolescente. Je trouvais incroyable et fascinant qu'on pouvait dire des choses avec les mains.

3. Quels conseils donnerais-tu à quelqu'un qui aimerait devenir interprète ?

La curiosité est une très bonne alliée. D'après moi, les meilleures interprètes sont celles qui sont en constante évolution et en apprentissage.

4. Si vous deviez interpréter pour une célébrité, ce serait laquelle et pourquoi ?

Ce n'est pas quelque chose qui m'intéresse. Si je suis près d'une célébrité, c'est parce qu'une personne sourde est là aussi. Mon rôle serait alors uniquement d'interpréter et de ne pas bénéficier personnellement de cette rencontre.

5. As-tu un talent caché ?

Je conduis une moto de plus de 900 livres, j'ai déjà fait de la moto de piste, j'aime me dépasser et surprendre les gens.

6. Quels sont tes passe-temps/ passions que tu fais lors de tes temps libres ?

Je fais de la moto et je passe du temps avec ma petite-fille de 2 ans le plus possible.

7. Quel superpouvoir aimeriez-vous avoir et comment l'utiliseriez-vous ?

J'aimerais être capable de faire disparaître la souffrance des gens.

PORTAIT D'EMPLOYÉE STÉPHANIE ROUSSEAU



Photos fournies par ISEP

1. Depuis quand exerces-tu le métier d'interprète ?

Depuis plus de 25 ans

2. Quelles ont été tes motivations pour devenir interprète ?

Membre de la famille Sourd, la communauté et la passion de la langue.

3. Quels conseils donnerais-tu à quelqu'un qui aimerait devenir interprète ?

Maîtriser la langue, suivre une formation et se pratiquer et se pratiquer encore... surtout lâche pas c'est le plus beau métier!

4. Si vous deviez interpréter pour une célébrité, ce serait laquelle et pourquoi ?

Si je devais interpréter pour Léon Marchand, ce serait un choix très fascinant! Léon est un jeune nageur français talentueux, souvent comparé à des légendes de la natation comme Michael Phelps. Il a déjà accompli des exploits impressionnants, comme sa médaille d'or aux Championnats du Monde de Natation. Ce qui me plaît dans l'idée de l'interpréter, c'est qu'il incarne non seulement l'excellence sportive, mais aussi la persévérance et la discipline nécessaires pour atteindre des sommets dans un sport aussi exigeant.

5. As-tu un talent caché ?

Haha, c'est une bonne question! Non pas vraiment, je n'ai pas de talents au sens traditionnel du terme, comme chanter. Alors, disons que mon talent reste caché 😊

6. Quels sont tes passe-temps/ passions que tu fais lors de tes temps libres ?

De la natation que ce soit en eau libre dans les lacs l'été ou en piscine... j'adore nager dans mes temps libres!

7. Quel superpouvoir aimeriez-vous avoir et comment l'utiliseriez-vous ?

Si je pouvais choisir un superpouvoir, ce serait probablement la capacité de téléportation. Cela permettrait de voyager instantanément où je veux, ce qui serait incroyable pour découvrir de nouveaux endroits, rencontrer des gens et explorer le monde d'une manière totalement différente.



INTERPRÉTATION
SIGNES ET PAROLES

Heures d'ouverture
du 6 juin au 5 septembre :

Lundi - jeudi : 8h - 16h

Vendredi : 8h - 12h

Samedi - dimanche : Fermé

Pour nous joindre :



613 699-9101



613 518-0171
(SRV)

Merci de nous lire, et à la prochaine!

UN APPUI PRÉCIEUX

Grâce à un appui financier significatif de 65 857,80 \$, la Fondation Paul-Leboeuf permet au Centre Notre-Dame-de-Fatima de faire rayonner son programme Arc-en-ciel, un camp de jour inclusif destiné aux enfants ayant des besoins particuliers.

Ce programme accueille des enfants vivant avec une déficience auditive, du langage, intellectuelle, une multidéficience ou un trouble du spectre de l'autisme (TSA). L'aide de la Fondation permettra non seulement d'offrir un soutien financier essentiel aux familles, mais aussi de rémunérer les moniteurs et accompagnateurs spécialisés, de proposer des formations adaptées et d'acquérir du matériel spécialisé pour assurer une expérience enrichissante et sécuritaire à tous les campeurs.

Photos fournies par le CNDP



Sur la photo : Dominique Janelle, président de la Fondation Paul-Leboeuf, Steven Grenier, directeur général des organismes Fatima, et Frédéric Farmer, président du Centre Notre-Dame-de-Fatima, réunis pour souligner ce partenariat porteur.

UNE BELLE VISITE

Le Centre Notre-Dame-de-Fatima a récemment reçu une visite des plus touchantes de la part de Guy Fredette et Jeannine Rosby, représentants du Club Lions Montréal-Villeray (soursds). À cette occasion, ils ont remis un chèque en appui aux activités du centre. Cette généreuse contribution servira à soutenir les camps de vacances et les services de répit offerts aux enfants et aux adultes à besoins particuliers.



MOIS DE LA NUTRITION

Dans le cadre du mois de la nutrition, Fatima a souligné le talent de son chef cuisinier Thierry et de son cuisinier Imad, qui préparent avec soin des menus équilibrés et savoureux pour les campeurs des camps de vacances et des répit ainsi que pour les groupes en hébergement. Fort de près de 20 années d'expérience chacun dans le domaine de la restauration, ils apportent une expertise précieuse qui garantit la qualité et le goût de chaque plat servi.



ENVIE D'UNE ESCAPADE CET ÉTÉ ?

Cet été, vivez une fin de semaine mémorable en nature tout en soutenant une belle cause! Le Centre de plein air Fatima propose encore quelques disponibilités pour l'hébergement en chalet de groupe, une formule idéale pour les familles élargies, les groupes d'amis ou même les collègues à la recherche d'un moment de détente. Les chalets, pouvant accueillir 15 personnes et plus, sont disponibles du vendredi au dimanche dans un cadre paisible et verdoyant. En plus de profiter d'un séjour convivial et ressourçant, vous contribuez directement au financement des services du Centre Notre-Dame-de-Fatima.



2464, boul. Perrot,
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
(Québec) J7W 2Y9



Téléphone:
(514) 453-7600 ATS et voix
Télécopieur:
(514) 453-7601

AQEPA MONTRÉAL

Par Anouk Harvey-Langlois, coordonnatrice des communications

LA CABANE À SUCRE

Le samedi 22 mars dernier, notre activité familiale du mois était à la cabane à sucre de l'Érablière Charbonneau!

Voici quelques belles photos de ce merveilleux avant-midi.



Photos fournies par l'AQEPA

LES INSCRIPTIONS POUR NOS CAMPS D'ÉTÉ SONT OUVERTES!

Pour toute information à propos de votre dossier d'inscription, contactez: tracey@aqepamtl.org



LES CAMPS D'ÉTÉ 2025
pour les enfants sourds, malentendants, CODA et leur fratrie!

3 camps différents:

- ★ Camp de jour (Montréal) { Du 7 juillet au 15 août
 - ★ Camp Rosemont
 - ★ Camp Ahuntsic
- ★ Camp camping (Bromont) { Du 14 juillet au 8 août

Inscrivez vos enfants!

AQEPA SAGUENAY

Par Fanny Pante, coordonnatrice

QUOI DE NEUF À L'AQEPA SAGUENAY ?

Une nouvelle édition du camp de jour Plaisir d'Écrire a été proposée pour la semaine de relâche. Les enfants ont pu créer eux-mêmes leur personnage sur les thèmes des animaux de la jungle ainsi qu'une histoire collective. Chaque enfant a réalisé son petit livre illustré. De belles activités artistiques proposées et dirigées par Mariane Veilleux-Gilbert.

Encore une belle collaboration avec la bibliothèque de Saguenay pour l'*Histoire en pyjama* du mois de mars. Environ soixante personnes, parents et enfants, sont venues écouter et voir la belle histoire de *Mon ami Henri*. Merci à Chloé Simard et Annick Bouchard pour l'interprétation de ce conte sur l'amitié.

L'AQEPA Saguenay a organisé de belles sorties lors des journées pédagogiques des 10 mars (Zoo sauvage de Saint-Félicien) et du 4 avril (observation des oiseaux et musée du Fjord de La Baie).

Un nouveau spectacle rendu accessible en langue des signes québécoise (LSQ) par les artistes du Lac des Signes a été présenté au Saguenay le 6 avril. Un concours de menteries pendant lequel divers conteurs ont raconté leurs histoires abracadabrantes!



Pierre-Olivier Beaulac-Bouchard pour le Lac des Signes (spectacle du 6 avril 2025)

Photos fournies par l'AQEPA Saguenay



Quelques enfants de l'AQEPA Saguenay avec Mariane Veilleux-Gilbert pour Plaisir d'Écrire.

NOUVELLES DE L'ÉCOLE GADBOIS

Par l'équipe de l'École Gadbois

Déjà l'année scolaire achève, nous n'avons pas vu le temps passer. L'hiver n'est pas passé inaperçu avec la grosse tempête qui a forcé la fermeture de l'école deux jours en une semaine.

Avec cette belle bordée de neige, nous avons pu profiter d'une belle journée de glissade au Mont-Royal juste avant la semaine de relâche.

Quand il y a des journées thématiques, l'équipe-école s'implique volontiers pour organiser des activités comme par exemple, le Carnaval, la Saint-Valentin ou encore la Journée de la Terre.

Il y a aussi des midis où on offre des activités aux élèves, soit des jeux animés par les formateurs LSQ ou encore des ateliers spéciaux comme l'animation des jeux de société offert par Benoit Landreville.

De plus, les élèves ont pu approfondir leurs connaissances ou vivre des expériences enrichissantes via différentes sorties scolaires tout au long de l'année: visite du musée Marguerite-Bourgeoys, visite de la Biosphère, conte à la bibliothèque Le Prévost, Défi sportif, classes extérieures, etc.

En février 2023, l'école a posé sa candidature au Ministère pour obtenir une mesure financière afin de pouvoir bâtir 16 capsules de vidéo sur la grammaire de la LSQ du niveau primaire-secondaire avec l'implication des élèves sourds comme signeurs. Après plusieurs mois d'attente, nous avons reçu une réponse positive. Nous avons amorcé le projet en février 2024, le chantier a été avancé au fur et à mesure et enfin, nous avons terminé la dernière journée de tournage récemment. Le lancement des capsules de vidéo est prévu pour l'automne prochain lors de l'événement de la Journée Mondiale des Sourds.

La maison d'édition 400 coups démontre toujours l'intérêt d'offrir les livres avec version LSQ. Cette année, pour la 4^e fois, l'école est en mode action pour ajouter 8 livres dans leur bibliomobile Julie-Élaine Roy, un projet qui a vu le jour grâce au don de la Communico-inclusion organisé par le SIVET. Il y a une chose importante à souligner dont nous sommes fiers dans la réalisation de ce projet, c'est que nous voulons démontrer une grande diversité des signeurs. Savez-vous que tous les livres avec version LSQ sont disponibles sur le site danum.recitas.ca ?



Allez sur l'onglet « ressources » et vous allez trouver le lien dans la deuxième colonne ou scannez ce code :



Photos fournies par l'école Gadbois



Fondée en 1930
et incorporée
en 1968

ASSOCIATION DES SOURDS DE L'ESTRIE INC.

300 rue Belvédère Nord, suite 201,
Sherbrooke, Qc J1H 4B1
Tél.: 819 485-0149 (SRV)
Courriel: info@sourdestrie.com
www.sourdestrie.com

Conseil
d'administration
2024-2025:
ALINE PAILLÉ
Présidente
VINCENT LEDUC
Vice-président
NATHALIE LACHANCE
Trésorière
CATHIE PROVOST
Secrétaire



ASSOCIATION DES PERSONNES VIVANT AVEC UNE SURDITÉ DE LAVAL

387, boul. des Prairies, bureau 211, Laval, Qc H7N 2W4
SRV: (819) 485-0175 Texto: (438) 884-9300
@ coordonnateur@apvsl.ca

LE CONSEIL
D'ADMINISTRATION
2024-2025

Président: Mathieu Larivière
Secrétaire: Luisa Attisano
Administrateur: Denis Henry

Vice-président: Benoît Landry
Trésorière: Christiane Ste-Marie

NOUVELLES DE LA MAISON DES SOURDS

Par Anne-Marie Buisson, coordonnatrice de projets

Avec le mois de mai qui commence, les beaux jours reviennent enfin. C'est le temps de ranger les vêtements d'hiver et de profiter de la belle température. Chez la Maison des Sourds, le printemps annonce l'Assemblée générale annuelle, le souper de cabane à sucre et, cette année, les élections fédérales.

L'AGA s'est tenue le 23 mars dernier à la salle communautaire de la Maison des Sourds. En matinée avait lieu l'Assemblée générale spéciale qui devait modifier les règlements généraux de l'organisme, mais le point a été reporté à plus tard. Au total, 109 personnes ont participé à l'AGA. Un nouveau Conseil d'administration a été élu :

Officiers :

- Alain Elmaleh
Président
- Patrick Beauchamp
Vice-président
- Geneviève Lussier
Secrétaire
- Nancy Lamarre
Trésorière

Administrateurs et administratrices :

- Carly Halligan
- Mathieu Lepage
- Elie Presseault
- Line Fréchette
- Sébastien Saint-Laurent



Malheureusement, pour des raisons personnelles, Messieurs Presseault et Saint-Laurent ont dû démissionner. Ils sont remplacés par Nadine Berger et William Cleary. Nous leur souhaitons chaleureusement un bon mandat. Un grand merci à Alice Dulude, aux interprètes et à Maître Paul Bérubé pour leur présence.

Une quarantaine de personnes ont participé au souper de cabane à sucre de la MDS le 11 avril dernier. Au menu, jambon à l'érable, fèves au lard, omelette soufflée et desserts sucrés. Employées et bénévoles se sont affairées aux fourneaux pour servir un délicieux repas, pour le plus grand plaisir des membres et des visiteurs. Merci à toutes et tous pour votre participation.

La Maison des Sourds a servi de pôle électoral pour le scrutin fédéral de 2025. Élection Canada a installé un bureau de vote à la salle communautaire pour les élections par anticipation le 18, 19, 20 et 21 avril puis, pour le jour du vote régulier, le 28. Des interprètes étaient sur place pour assurer l'accessibilité communicationnelle. Ce fut encore une belle expérience qui

donne de la visibilité à la MDS. Le 24 avril, les candidats des partis Conservateur, Libéral, NPD et Marxiste-Léniniste qui ont été invités par le CCSMM, pour répondre aux questions des personnes sourdes et présenter leur programme. Une collation a été servie aux nombreuses personnes présentes à cette rencontre d'informations.

Du 27 avril au 4 mai, c'était la semaine de reconnaissance de l'action bénévole. Nous en avons profité pour remercier tous les bénévoles qui ont mis l'épaule à la roue dans les derniers mois pour rendre la Maison des Sourds plus dynamique, plus propre, plus accueillante. Il est important de souligner le travail immense qu'ils et elles ont accompli puisque sans eux, la Maison des Sourds ne serait pas ce qu'elle est. De tout notre cœur, merci pour votre précieuse implication. Vous êtes des gens en or, on ne le dira jamais assez!

Et maintenant, on se prépare pour l'été! Les semences sont plantées pour le jardin; on commence à planifier le calendrier d'activités pour la saison estivale. Après avoir rangé les tuques et les foulards, il faut sortir les chapeaux et la crème solaire! Restez attentifs aux courriels et aux publications Facebook!

Joyeux printemps à tous!





MAISON DES SOURDS

Bureau
207-2200, boul. Crémazie Est
Montréal (Québec) H2E 2Z8
Tél. : 438-887-1426
dg@mdsours.org

Salle communautaire
8141, rue de Bordeaux
Montréal (Québec) H2E 2N5
Tél. : 438-887-1426

www.maison-sourds.org

Par Marylyn Laurier, directrice générale

SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE ÉDITION 2025

Nous terminons la Semaine de l'Action Bénévole (édition 2025) par l'expression de notre reconnaissance à l'égard de tant de personnes généreuses et quelques photos de notre activité spéciale du 30 avril à Sainte-Adèle! D'autres photos seront partagées avec nos membres par le bulletin mensuel l'INFO-APPAL du mois de mai. Merci à tous les participants de la fête et merci encore mille fois à tous nos bénévoles 2024-2025!



Sylviane, André, Richard, Robert et Luc, membres du CA

Photos fournies par l'APPAL



Bravo et merci aux bénévoles de notre année 2024-2025!



Merci à notre photographe bénévole, Thérèse!



Grâce à notre chauffeur on arrive à destination!



Souvenir de la journée «Hommage à nos bénévoles»

MOTS-CROISÉS

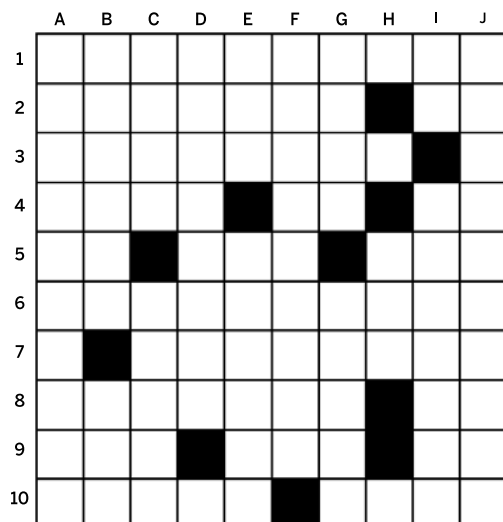
Par Philippe Chabaneix

HORIZONTALEMENT

1. Véhicule spécialement aménagé pour les vacances. **2.** Cogner fortement, percuter. Pronom personnel. **3.** Sommes d'argent restées impayées. **4.** Mesure avec une balance. Par opposition à (abréviation de versus). À moitié pris. **5.** Préposition qui annonce la date. Bœuf sauvage. Partie molle du pain. **6.** Réunies en foule, rassemblées. **7.** Éléments très souvent insérés à l'intérieur des matelas pour en assurer à la fois souplesse et fermeté. **8.** Confectionnée en entrelaçant des brins de laine ou de paille. Deux, à Rome. **9.** Partie molle du pain (cette fois-ci, dans l'autre sens). Du côté du lever du soleil. Refus anglais ou espagnol. **10.** Lieu de rencontres sportives. Grand cerf aux bois larges et plats.

VERTICALEMENT

A. Coiffés de couvre-chefs. **B.** Ouvrent les fenêtres en grand. Manifeste visiblement un fort sentiment de gaieté. **C.** Se dit des fruits qui sont prêts à être récoltés. Signe typographique constitué de deux points juxtaposés (comme dans Noël). **D.** Communautés religieuses placées sous l'autorité d'un(e) supérieur(e). **E.** Suffixe qui signale une inflammation. Battue méchamment, rouée de coups. **F.** Qui manifestent une certaine agitation. **G.** Céramique très résistante dont on fait des carrelages pour les sols de nos habitations. Charles Baudelaire en est un, très connu, même au Québec. **H.** Grande étendue d'eau salée. **I.** Plus fort que le roi et la reine. Fit du surplace, trépigna. **J.** Action de réprimer, de punir fortement.



Voir résultat à la page 24.



6^e COLLOQUE QUÉBÉCOIS SUR L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS SPORTIFS MAJEURS ET LA GESTION D'INSTALLATIONS SPORTIVES

23 et 24 avril 2025 à l'Université de Sherbrooke

Thème :

De quelle façon l'intégration de la technologie peut-elle améliorer l'expérience des participants, répondre aux enjeux liés au manque de personnel, ou encore optimiser l'utilisation des ressources dans la gestion d'une installation sportive ?

L'ASSQ tient à remercier Excellence Sportive Montérégie et Pierre-Mathieu Dubois, Directeur général pour ces deux belles journées de colloque enrichissantes. Notre Directrice, Développement sportif, Stéphanie Veilleux, était présente pour assister aux conférences et s'informer sur les enjeux actuels du sport dans la région.

En bref, le colloque a permis d'explorer comment l'intégration de la technologie peut améliorer l'expérience des participants, répondre au manque de personnel et optimiser l'utilisation des ressources dans la gestion des installations sportives. Ce fut l'occasion de découvrir des idées innovantes présentées par des conférenciers engagés, de rencontrer les acteurs du milieu sportif et d'échanger avec les commerçants présents sur place.

Photo fournie par de l'ASSQ



Un grand merci également aux deux interprètes ainsi qu'aux conférenciers pour la qualité de leurs interventions !

Merci beaucoup pour votre soutien !

SOLUTIONS DE LA GRILLE DE LA PAGE 21.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	C	A	M	P	I	N	G	C	A	R
2	H	E	U	R	T	E	R		S	E
3	A	R	R	I	E	R	E	S		P
4	P	E	S	E		V	S		P	R
5	E	N		U	R	E		M	I	E
6	A	T	T	R	O	U	P	E	E	S
7	U		R	E	S	S	O	R	T	S
8	T	R	E	S	S	E	E		I	I
9	E	I	M		E	S	T		N	O
10	S	T	A	D	E		E	L	A	N



35^e TOURNOI ANNUEL DES DART

Samedi, le 5 avril 2025, l'Association de la surdité du Centre-du-Québec (ASCQ) organisait son 35^e tournoi annuel des Dart   Victoriaville. Il y a eu 30 joueurs , 27 visiteurs pour un total de 57 personnes. Merci de votre présence et de votre soutien.



Photos fournies par l'ASCQ



ASSOCIATION DE LA SURDITÉ DU CENTRE-DU-QUÉBEC

C.P. 844, Victoriaville, QC G6P 7W7
ascq-local@hotmail.com

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2024-2025

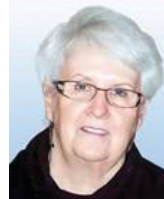
Jeannot Gobeil, président
Annie Gosselin, vice-présidente
Nancy Paquet, secrétaire

Denis Berthiaume, trésorier
Arthur Drouin, administrateur



MAURICE GROLEAU

À son domicile, le 28 avril 2025, à l'âge de 76 ans, nous a quitté monsieur Maurice Groleau. Il laisse dans le deuil son fils Serge (Sophie); ses petits-enfants: Megan (Jacob) et Nathan (Julie); son arrière-petite-fille Laura; sa belle-fille Maïna et sa grande amie Diane Turcotte.



MARIELLE PAGÉ

À Laval, le 4 avril 2025, à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Marielle Pagé, épouse de feu André Leboeuf, fille de Claire Normandin et de Georges Pagé. Marielle laisse dans le deuil ses enfants Jean-Yves et feu Martine (Pierre) et sa sœur Ghislaine (Harry).

RÉJEAN LEVASSEUR

Au CIUSSS MCQ pavillon Ste-Marie de Trois-Rivières, le 10 avril 2025 est décédé à l'âge de 77 ans M. Réjean Levasseur. Il était l'époux de Mme Madeleine Aubry, le fils de feu M. Hector Levasseur et de feu Mme Madeleine Lemire. Il résidait à Trois-Rivières. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (Sophie Comtois), Ginette (Fabien Roy). Il laisse également dans le deuil, ses frères et sœurs: Gaston, feu Pauline (feu Robert Taillefer), Raymond (Olga Kuzyk), Pierrette, Rita (feu Réjean Marchand), Henriette (Richard Hadley), Normand (Denise Milette), Alain, Denis (Sylvie Lafrenière), et Gaétan (Micheline Denis).



DANIEL GAGNON

À Edmundston au Nouveau-Brunswick, le 31 mars 2025, est décédé à l'âge de 62 ans et 2 mois, monsieur Daniel Gagnon, fils de feu madame Fernande Michaud et de feu monsieur Léonard Gagnon. Il demeurait au Nouveau-Brunswick et était natif de Sainte-Louise.

Il laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs: l'abbé Clément, Christiane (Marc Ouellette), Suzanne (Raynald Brassard), Renée (Serge Séguin), Richard (Nancy Lévesque), Michel (Louise Tardif) et Isabelle (Clare Leanne Grosvenor).



Nous recommandons à vos prières les défunts de la communauté sourde.

MISE AU POINT DE COPIE RAPIDE MONTRÉAL

Par Annie Contant, MBA, M.A., présidente



Chers lecteurs,

Dans le cadre de la production du numéro précédent, deux images (un logo et une médaille) n'ont malheureusement pas été reproduites à l'impression.

Par respect de la confidentialité et compte tenu du volume important de contenus traités, nos procédures habituelles n'incluent pas la relecture intégrale ni la vérification détaillée de tous les éléments graphiques transmis.

Dans le cas présent, bien que les images apparaissaient à l'écran, elles n'étaient pas intégrées correctement dans le fichier final destiné à l'impression, ce qui a entraîné leur omission. Avec l'évolution rapide des logiciels, il arrive parfois que certaines mises à jour entraînent des particularités techniques qui échappent aux vérifications habituelles.

À la lumière de cette situation, l'équipe de Copie Rapide Montréal et l'équipe de Publications Voir Dire ont ciblé de nouvelles mesures d'assurance qualité, qui seront mises en œuvre dès les prochains projets. Soyez assurés que chaque personne impliquée dans la production des magazines travaille d'arrache-pied et avec tout son professionnalisme pour livrer un produit de qualité.

Nous remercions chaleureusement l'équipe de Cinéall pour sa compréhension et lui souhaitons beaucoup de bonheur et de succès dans la poursuite de ses activités.

Respectueusement,

Annie Contant, MBA, M.A., présidente



RÉCIPIENDAIRES DE LA MÉDAILLE DE LA COURONNE DU ROI CHARLES III

- CYNTHIA BENOIT
- SUZANNE LAFOREST
- DAVID JOSEPH
- FAROUK BOUANANE
- PAUL BOURCIER

Hiver 2025



DÉVOILEMENT DU NOUVEAU LOGO DE CINÉALL

5 février 2025 à Montréal

CINÉALL

Achetez un billet à 50\$ et courez la chance de gagner un **GAGNER UN CERTIFICAT CADEAU DE 20,000\$**

Seulement 2600 billets D'émis • Le tirage aura lieu le 7 Août 2025 à 12h00 à la Fondation des Sourds du Québec, 3348 Mgr Gauthier, Québec G1E 2W2
Only 2600 tickets available • The draw will be held on August 7, 2025 at 12h00 at the Fondation des Sourds du Québec, 3348 Mgr Gauthier, Québec G1E 2W2

LES RÉALITÉS VÉCUES PAR LES PERSONNES SOURDES

- Barrières de communication • Intégration sociale laborieuse • Isolement
- Obstacles d'apprentissage • Analphabétisme • Restrictions à l'emploi

VOTRE SOUTIEN REPRÉSENTE PLUS QUE L'ACHAT D'UN BILLET

- Support aux enfants sourds par le financement d'activités éducatives et matériel scolaire aux écoles primaires et secondaires
- Attribution de bourses à des étudiants sourds pour études post-secondaires et pour des équipements adaptés
- Combat de l'analphabétisme en supportant financièrement les écoles spécialisées et les organismes
- Aide aux personnes âgées sourdes ayant besoin de prothèses auditives
- Support et encadrement aux entreprises pour générer de l'emploi à des personnes sourdes

LA FONDATION RÉALISE DES PROJETS CONCRETS

- Soutenir les organismes et les entreprises dans la réalisation de leurs projets
- Pour l'intégration de personnes sourdes au marché du travail

"Posez un geste concret pour augmenter les conditions de vie des personnes sourdes"

"Make a concrete action to improve the living conditions of deaf people"

THE REALITIES FACED BY DEAF PEOPLE

- Communication barriers • Laborious social integration • Isolation
- Learning difficulties • Illiteracy • Restrictions on employment •

YOUR SUPPORT MEANS MORE THAN JUST BUYING A TICKET

- Supports deaf children by funding educational activities and school material for elementary schools and high schools
- Helps fund scholarships for deaf students for post-secondary education and the purchase of adapted equipment
- Fights illiteracy by financially supporting specialized schools
- Provides assistance to deaf seniors in need of hearing devices
- Supports and provides tools to businesses to help create employment for deaf people

THE FOUNDATION CARRIES OUT CONCRETE PROJECTS

- Support organizations and businesses in the realization of their projects
- To help deaf people enter the job market



Gagner un certificat cadeau

BON DE COMMANDE
ORDER FORM

Le prix du billet est de 50 \$
Procurez- vous en un par :

Téléphone:

Extérieur 1-800-463-5617

Québec seulement (418) 660-6800

Télécopieur (418) 666-0123

Avec: Visa, Master Card

ou

Poste

En nous faisant parvenir le coupon-réponse dûment
complété dans l'enveloppe ci-jointe.

ou

[https://www.fondationdessourds.net/financement/
certificat-cadeau](https://www.fondationdessourds.net/financement/certificat-cadeau)

Signature: _____

Nom _____

No _____ Rue _____ App. _____

Ville _____ Code postal _____

Tél. rés. () _____ Fax: () _____

Bur: () _____

Courriel: _____

Ci-joint la somme de :

Nombre(s) de billet(s) _____ à 50\$ chacun. TOTAL : \$

Date d'expiration / Expiration date _____

Code de sécurité _____ RACJ : L-01315

Aucun reçu d'impôt peut être émis pour l'achat d'un billet tirage

- ☐ Visa
- ☐ Master Card
- ☐ Chèque

LA FONDATION DES SOURDS DU QUÉBEC INC. 3348, Mgr Gauthier, Québec (Québec) G1E 2W2